

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1914. május 3.

98. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Az Adria közgyűlése.

Az Adria m. kir. Tengerhajós Részvénytársaság csütörtökön tartotta rendes évi közgyűlést Budapesten Lánchy Leó v. b. t. t., főrendiházi tag elnöklésével. A kereskedelmi kormányt Gyöngyössy János miniszteri tanácsos, a társaság miniszteri biztosa képviselte. Az elnök a jegyzőkönyv vezetésével Kovács József dr. helyettes igazgatót bizta meg, hitelesítésére pedig domonnyi Domony Mór dr. és vágújhelyi Hoffmann Hugó részvényeseket kérte föl.

A közgyűlés elé terjesztett igazgatósági jelentés szerint a lefolyt év üzletmenete a kivételesen kedvező előző évet sem a forgalom élénksége, sem a viteldij alakulása tekintetében nem érte el s különösen az év második felében jelentkezett nagyobb depresszió. Ha a pénzügyi eredmény mégis javult, ezt a kamatjövedelem emelkedése idézte elő, míg az állami segítség többletét az újonnan berendezett s egyelőre még csekély hozamu viszonylatok költségei emésztették fel. Hosszas tárgyalás és éveken át húzódott ideiglenes állapot után elkészült a társaságnak az államhoz való viszonyát szabályozó új szerződése, a melytől a fejlődésnek is új korszakát reméli a társaság. Az eddigi szerződés inkább a tömegszállítmány elhajózásának biztosítására volt alapítva, az új ezenkívül főleg a fiumei kivitelt újabb

alakulásához alkalmazkodik és a közgazdaság legkülönbözőbb ágaira kiterjedő darab-áruforgalom igényeit is teljes mértékben ki fogja elégíteni úgy a hajójáratok rendszeres, menetrendszerű beosztása, mint a szállítás reformált feltételei és a viteldijak tekintetében is. Az új szerződés szerint az alapszabályszerűen megállapított tiszta jövedelemből egyes években 1.500.000 koronánál nagyobb összeg csak akkor fordítható osztalék kifizetésére, ha egyidejűleg az ezen felül mutatkozó többletből ugyanannyit, mint a mennyit az 1.500.000 koronából kikerülő osztalék feljavítására fordítanak, egy külön alakítandó és a mérlegben külön tételként felveendő hajóépítő-alap javára utalnak át. Az osztalék kifizetésének ez 1.500.000 koronában megállapított határa a mai 10 millió korona részvénytőkén alapszik, a melynek felemelése esetén az osztalékhatár is aránylagosan módosul. A hajóépítő-alap a társaság tulajdona és a szerződéses hajóállomány gyorsabb felújítására van rendelve. Az 1901. évi VII. t. c.-ben biztosított adó-, bélyeg- és illetékmentesség megszűnik. A szerződéses teljesítmények összességéért az állami segítség évi 4 millió 600.000 korona s az 1914 július 1-én életbe lépő szerződés 15 évre, vagyis 1929 június 30-ig terjed. Az állami segítség többlete a közel jövőre nem nyújt a társaságnak az eddiginél kedvezőbb anyagi kilátást, mert a menetrendszerű és gyors járatok a jelentékeny kockázat és a nagy beruházás miatt

felette költségesek, e mellett a modern értelemben vett nemzetközi személyforgalmat az ársaság tulajdonképpen csak most fogja megkezdeni oly utvonalakon, a melyeken erős vállalatok régi üzemével is versenyeznie kell és ezenkívül a marokkói partok kezdetlegessége, a kikötők és kikötői berendezések hiánya is nagy költséget és zavarokat okoznak. Jelentékeny koncessziókat tett a társaság tarifaképző jogában is és általában az állami beavatkozás és ellenőrzés terén, viszont üzeme, az állami érdekek teljes biztosítása mellett, az eddiginél hatásosabban fog a gyakorlati élet szükségleteihez alkalmazkodni, a hajóanyag gyökeres fölújítása és a szolgálat új alapokra fektetése pedig biztató kilátást nyújt arra, hogy a társaság az elsőrangú vállalatok közt is méltóan képviselhesse a magyar kereskedelmi tengerészetet és remélhető, hogy a nagy befektetése és a célszerű üzem idővel anyagilag is beváltják a hozzájuk fűzött várakozásukat. Az új szerződésre vonatkozó törvényjavaslatot Harkányi János báró kereskedelemügyi miniszter nyújtotta be és az alkotmányos tárgyalás után az 1914. évi XX. törvényekkel be is cikkelyeztetett. A kereskedelemügyi miniszter által jóváhagyott mérleg szerint az 1912. évről új számlára áthozott 41.710.52 korona hozzászámitása után összesen 1.839.919.95 korona áll rendelkezésre, melynek hovatartozása tekintetében elhatározták, hogy az 1913. évi tiszta nyereségből, vagyis 1.798.209.43 koro-

„A Tengerpart“ tárcája.

Fiuméből.*)

Régi mondás, hogy az április bolond egy hónap. A szép, verőfényes, meleg, jó napokkal esős, borús, szeles, hűvös rossz napok váltakoznak. Amidőn Veneziából eltávoztam hétfőn, még szeles, borús idő volt. Az Ungaro-Croata gőzöse, a „Hegedüs Sándor“, a doge palota előtt horgonyzott. Haragos, zöld hullámok rajzották körül. Biztosan hittem, hogy kellemetlen kis utazásban lesz részünk és hogy az aránylag kis hajót alaposan meg fogják táncoltatni a hullámok. Egy budapesti, valószínűleg a Dob-utcából való termetes asszonyosság az erős hullámverés miatt a gondolából való kiszállásnál csaknem bele

*) Szerző, Vutkovich Ödön dr. a Pozsonyban megjelenő Nyugatmagyarországi Híradó szerkesztője, lapjánk írta ezt a cikket, amely helyi vonatkozásánál fogva bizonyára érdekelné főleg olvasóinkat.

GRAND CAFE' BORSA

FIUME, Baccich palota

Ma és minden este teljes zenekarával hangversenyez:

Bonyhádi Jónás Laci.

is pottyant volna az Adria hűs habjai közé, ha erős matróz kezek fel nem fogták volna s reá nem segítik a hajóra felvezető lépcsőre. A szegény pára egészen sápadt volt az ijedségtől, am ikülömben teljesen érthető is, de az már azután merényletszámba ment, hogy egy jó félóraig utána nem állt meg a beszélőkéje. A jó Isten mentse meg az embert az ilyen utitársaktól. Az ilyen lármás egyének hívátva vannak a magyar nevet teljesen diszkreditálni, csak akkor nánult el egyszer, mintha valami nyelvoperációt hajtottak volna végig rajta, amidőn a hajó elhagyta a zárt vizeket és kiszaladt a nyílt tengerre, mert egyre jobban himbálódzott. Hűvös, hideg szél süvített. A bőbeszédű asszonyosság az egész utazó társaság nagy megkönnyebbülésére jobbnak látta az alsóbb régióba menekülni, hogy ott valószínűleg a könnyebbüljön meg. Reggeli hét óra után hagytuk el Veneziát. Minél inkább ment be a hajó a nyílt tengerbe, annál inkább erősödött a hajó ingása. Amint ez már szokás — a hajós emberek, a kapitány és helyettese s a többiek jóakaratu szavakkal igyekeztek megnyugtanni a hozzájuk fordulókat, ámde soknál ugylátszik nem használt, mert bizony csak kevesen maradtunk fenn a fedélzeten. Pedig igazán nem volt nagy a ringás. Öszintén szólva, én fel sem vettem, de azért én is el voltam készülve — a legrosszabbra, mert megtanultam már, hogy legénykedni, henecegni nem szabad bármily kis uton is. És esodálatos, mintha egyszerre csak kétő vágták volna a rossz időt, kibújt a felle-

gek közül a nap, szétoszlottak a felhők, a takarók és kabátok lekiváncokoztak rólunk és megszűnt teljesen a hajó himbálódzása. Nem volt még délelőtti 11 óra és a hajó a legnyugodtabb vizeken uszott!

Mire tehát a hajó Brioniba ért, meglegedetten szemléltük a fejlődő szép sziget színpompáját, az apró kis gőzszázadokat, amik a hajókról az utasokat partra szállítják és a mellettünk elhaladó hatalmas gőzöskéket.

Brionitól Fiuméig az út szintén igen kellemesen telt el. Nemsokára beértünk a Quarnerói öbölbe és itt azután egymásután tüntek föl jobbról-balról az ismert helyek, Lussinpiccoló, Lovrana, Abbazia stb. Trópusos melegség volt, amidőn délutáni öt órakor Fiuméba értünk. A podgyások iránt a finanszurak most már sokkal előzékenyebbek. Eddig ugyanis az én tapasztalataim szerint mindig Fiumében voltak a legutálatosabbak ezek a derék sponóvitőzek. No de ez azon kellemetlenségek közé tartozik, amiken minden külföldi országban utazni szerető embernek át kell esni! A mi esomagjainkat most egy jó képi, pirosposztag arcu biztos nézte meg, illetőleg nem nézte meg, hanem mosolygás kíséretében illesztette reá a látamozást tanúsító bélyegeket az egyes koferekre és táskákra. Így tehát ezzel nem sok dolgunk volt. Inkább kellemetlen volt a esomagoknak a hotelig való szállítása, mivel a hajó kikötési helyénél a mölön egy kocsisincs, az ember kénytelen tehát esomagjait a hordárokra bízni, akik az összes utasok pod-

mából az alaptőke 5%-os kamatozására esatolandó 500.000 korona, a fennmaradó 1 millió 298.209.43 korona 5%-a a tartalék-alaphoz esatolandó 64.510.47 korona, az igazgatóság jutalékát alkotja 123.329.90 korona, felülosztalékul fizetendő 1.000.000 korona, úgy, hogy a fenti 500.000 koronával együtt az 1914. évi 13. számú részvénytársaság 30 koronával fog május 1-től kezdve beváltani a rendkívüli dotáció gyanánt a tartalék-alaphoz esatolandó 95.089.53 korona, a mely ezáltal 5.100.000 koronára emelkedik. Új számlára átvendő 56.590.05 korona. Kuranda Emil udvari tanácsos 32 évi érdemes szolgálat után 1914 április 7-én egészségi okokból vezérigazgatói állásától való fölmentését kérte. Az igazgatóság a távozó vezérigazgatónak a társaság alakulása óta teljesített kiváló szolgálataiért köszönetét és elismerését fejezte ki és fölkerete, hogy mint adminisztrateur délégué továbbra is megmaradjon a társaság kötelekében. Vezérigazgatóvá az igazgatóság kiváló és eredményes munkásságának elismerésül felsőségi Eidlitz Hugó igazgatót nevezte ki. A közgyűlés ezután elfogadta az új szerződés és a változott viszonyok által megkivánt alapszabálymódosítási javaslatot és megadta a fölmentvényt. Az igazgatóság az új szerződéssel előálló átalakulásra való hivatkozással mandátumát már most, két évvel annak lejárta előtt, a közgyűlés rendelkezésére bocsátotta. Mielőtt az igazgatóság választására került a sor, Robitsek Henrik Ferenc részvényes meleg szavakban méltatta az eddigi igazgatóság érdemeit és elsősorban Láncazy Leó nagy érdemeit, aki éppen ma töltötte be elnökségének tizedik évfordulóját. Ez az igazgatóság teremtette úgy szólván és szilárdította meg azt a nagy alkotást és vitte diadalmasan arra az előkelő fejlődésre, a hová ma jutott, a mikor a király szentesítette az új szerződést. Indítványozza, hogy ezért az eddigi igazgatóságot egyhangu fölkiáltással válasszák meg újból. Láncazy Leó v. b. t. t. elnök meghatóan mondott köszönetet a maga és igaz-

gatóit két-három hosszú kézi tolokocsira rakják föl. Hogy azután e között a sok podgyász és cök-mók között egy-két dárb könyven elkallódhatik, azt tán mondanom sem kell. Ép ezért bizony leghelyesebb, ha az ember maga is a kocsi mellett handukol szépen a hotelig. Akkor legalább nem jár úgy az ember, mint az én kedves szerkesztőm, a ki nek tavaly Abbaziában a molónál elesérelték a podgyászát, mit azután csak több nap múlva kapott meg. Ez a kellemetlen visszaemlékezés tartotta őt talán vissza most abban, hogy ismét meglátogasson bennünket. Bizony én gyakori utazásaimnál megtanultam, hogy a hondárt soha nem szabad szem elől téveszteni és nem szabad megengedni neki, hogy mások podgyászának a vitelét is elvállalja. Így azután nem történhetnek miskulciák. Fiume azon helyek közé tartozik, amiket igen szeretek és óvról-óvra felkeresek s miként most, innét irányítom további tengeri kirándulásaimat és utazásaimat. Fölvezetem az Európa-szálló előtti kávéházban, a Piazza Dantén a régebbi „Adamich-téren” ülni. Most is itt ülök. Pár lépésnyire van tőlem a móló, ahol a hajók indulnak és mennek Abbaziába, Lovranába, Cirkvenicába, Portoróba, Buccariba stb. Itt mindig élet és élet uralkodik. Minden idegen, aki Fiuméba jön, megfordul e téren. Azelőtt hetenkint egyszer-kétszer katonazene szokott lenni, de ujabban megtiltották, mivel a mi-

gatótársai nevében és megígérte, hogy ha a bizalom ismét feléjük fordul, minden tehetségükkel ezután is a vállalat fölvirágzásán fognak dolgozni. Ez azonban csak úgy lehet eredményes, ha — mint eddig — a közérdekeket össze tudják egyeztetni a vállalat érdekével, a mi által továbbra is biztosítják maguknak a kormány jóindulatát.

Ezután az igazgatóság tagjaivá megválasztották: Láncazy Leó, Matlekovits Sándor dr., Burchard-Bélaváry Konrád, Eidlitz Hugó, Barta Arnold, Bernrieder János, Fleischl Sándor, Herzog Péter báró, Kilyúnyi Hugó, Kuranda Emil, Pösch Gyula, Simon Jakab és Teleki Sándor gróf, a felügyelőbizottságba pedig beválasztották: Goldberger Gyula, Hevesy Lajos, Lisznyai-Damó Tihamér és Sarbó Leó (új). Kinevezés alapján tagjai az igazgatóságnak: Kvasay István, Marx János (kereskedelmi minisztérium) és Pongrácz Vince báró (pénzügyminisztérium). A közgyűlés után tartott igazgatósági ülésben elnökké: Láncazy Leó, alelnökké: Matlekovits Sándor dr. és Burchard-Bélaváry Konrád újból megválasztották.

A Ganz-Danubius közgyűlése.

—o—

A Ganz és Társa—Danubius gép-, vasgép- és hajó-gyár részvénytársaság április hónap 30-án Tolnay Lajos v. b. t. t. elnöklésével tartotta meg az idei közgyűlést Budapesten, amelyben az 1913. az alapítása óta negyvenötödik üzleti évről szóló zárószámadás került előterjesztésre. Az igazgatóság jelentésében elsősorban megemlékezett arról a nagy veszteségről, mely őt elnöke, Pallavicini Ede örgróf halálával érte, bejelentette, hogy alelnöke, Harkányi János báró kereskedelmiügyi miniszterre történt kinevezése folytán alelnöki állásáról, Asbóth Emil miniszteri tanácsos pedig egészségi okokból vezérigazgatói állásáról lemondott és hogy utóbbi helyébe Baumgarten Henrik udvari tanácsost nevezte ki. A közgyűlés az elnök indítványára jegyzőkönyvben örököltette meg Pallavicini Ede örgróf emlékéit és Harkányi János bárónak ugyanott halálját

nap, amidőn a katonabanda honvát darabokat játszott, tüntetések voltak.

Cirkvenica, ez az egyetlen kimondott magyar fürdőhely szépen halad és óvról-óvra fejlődik. Tegnap délelben ráudultunk ki oda a „Lika“-n, este pedig a „Sirály“-on jöttünk vissza. Kellemes fél napi kirándulás. Május hó elsején hivatalosan megnyílik a tengeri fürdője, de azért már eddig is sokan fürödtek.

Fiumében most kitünő olasz opera-előadások folynak a városi színházban. A közönség mindennap megtölti a színházat. Az új Feniése-szinkör is készül. Ugy mondják, hogy már most május elsejére készen lesz. Kapcsolatban lesz vele egy nagy mulató is. Afféle orfeum, ami eddig tényleg hiányzott Fiumének — tekintette a nagy idegenforgalomra. A szomszéd Susákon voltak ugyan időközönként orfeum, kabaret és varieté-előadások, de ezeknek a színvonala nem ütötte meg a kívánt mértéket. (Szerző itt féved, mert van nekünk elsőrangú orfeumunk, az Apolló.) Mozi itt is van egy esomó és mind pompás üzletet csinál. Tegnap ment el a Laconia Fiuméből. A hatalmas Cunard gőzös ismét 500-mál több kivándorlót vitt Amerikába. Szegény ország! Az embernek a szíve fáj, amidőn ezeket a szegény kivándorlókat ott látja a hajó fedélzetén. Fogják-e még viszontlátni szülőföldjüket, itthon hagyott szeretettjeiket, kis házukat, földjüket? Mi-

fejezte ki a vállalat körül szerzett érdemeiért. Az igazgatóság jelentése további részében megokolja az 1913. üzleti évről a korábbiával szemben kedvezőtlenebb eredményét, rámutatván azokra a kedvezőtlen eseményekre, amelyek alatt hazai iparunk már hosszabb idő óta szenved. A zárószámadás 1913-ban 3.065.148 korona 85 fillér üzemyereséget mutat ki, amelyből 1.148.652 korona 08 fillér értékesökkenési leírások levonása után tiszta nyereségképpen 1.916.532 korona 77 fillér marad; levonva ebből az igazgatóságot megillető 10 százalékos jutalékot és hozzáadva a múlt évi nyereségát hozzatot, 2 millió 052.751 korona 85 fillér áll a közgyűlés rendelkezésére és az igazgatóság javaslata szerint részvényenként 150 korona, összesen 1.620.000 korona pedig a nyugdíjalapok dotálására fordítandó, míg a maradék 332.751 korona 85 fillér új számlára vezetendő elő.

A jelentéssel kapcsolatban elnökölő Tolnay Lajos a következő kijelentést tette: Az 1913. évben a jövedelem az előző évekkel szemben csökkent, aminek első oka, mint azt a jelentés is mondja, az egész gépiparban uralkodó ádáz verseny, további oka az elmúlt évben ismételtelen a munkamenet megzavaró munkásmozgalmak, végre a pénzdrágaság és nagy adósságaink folytán tetemesen megnövekedett kamattelher. E két utóbbi nehézség a jelen évben lényegesen enyhült, a mértéktelen verseny a gépgyárak között azonban tovább is tart. Rendelések beérkezésében nem javulás tapasztalható; fumei hajógyárunkban is ez évben nagy kiszállítások válnak esedékessé. Az igazgatóság, miként a múltban, úgy a jövőben is törekedni fog, hogy a társulat érdekét minden irányban a leghatározottabban előmozdítsa.

A közgyűlés az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentését jóváhagyóan tudomásul vette és a nyereség hovatfordítása iránt tett javaslatát egész terjedelmében elfogadta. Az ezután következő szavazás folytán őt övre az igazgatóság tagjaul választották: Asbóth Emil, Baumgarten Henrik, Baumgarten Lajos, Madarassy-Beck Marcell báró dr., Bláthy Ottó Titusz (új), Czekélius Aurél, Freudenberg Rafael, Klein Gyula, Kornfeld Mária báró dr., Gögler Gusztáv, Marx János (új), Pösch Gyula, Tolnay Lajos, Ullmann Adolf és Weiss Manfred.

—o—

esoda szenvedés és gyötrelme várakozik ott kint, az új világban reájuk; mert nem minden arany ám ott kint sem, ami fénylik! Az amerikai gőzös indulására mindig Fiuméba érkezik a magyar kivándorlási ügyek országos felügyelője, Jekelfalussy miniszteri tanácsos. Ő őriz mindent ellen. Már nem egy ízben találkoztam vele itt Fiumében. Nagyban kedvet csinált, hogy tegyünk meg egy utat egy ilyen Cunard gőzösn egészen Gibraltárig. Nyolc naps ut volna Patras, Messina, Palermo és Nápoly érintésével. Még nem tudtam magam elhatározni. 30-án volna az indulás. Majd meglátom. Mondanom sem kell talán, hogy csaknem minden nap átrándulok Abbaziába. Megfordultam a Casinóban is. Most kivételképp egyszer tudtam nyerni — vagy 20 koronát. Lázás élet uralkodik itt nap-nap után a játéktérben, ami nem is esoda, hisz ilyen fürdőhelyeken sok az unatkozó ember és általános az a vágy, hogy még többet akarnak birni, mint amijök van.

Csengetnek. Indul a hajó Abbaziába. Sajnos, ismét borul, már esöpög is, de remélem a legjobbakat, hogy mégsem lesz megint rossz idő és nem lesz igaza a régi mondásnak; és ha igaza is lesz, akkor is már csak pár nappól áll a bolondos április és jön a virágos május!

Vukovich Ödön dr.

—o—



Asztali-, Pecsénye- és csemege borokat

Schiller bort (Opollo) literenként —.80 fillérért — Burgundi fehér v. vörösbort literenként —.90 fillérért
Tramini fehérbort literenként 1.— koronáért. Asszabort literenként 6.— koronáért.
tetszés szerinti mennyiségben, palackokban vagy hordókban szállít meg a készlet tart, az állami felügyelet alatt álló:
Sansegoi Borgazdaság Intézősége — Fiume, via Volta 1. telefon 15-92.

saját termésűt, a valódiságért, jóságért és tisztaságért kezességet vállalva 10°-11° alkoholtartalommal:

Polgármesterválasztás.

Corossacz, a podeszta. — Mini Ariosto mandátumát megsemmisítették.

Délelőtt 11 órakor kezdődött a mai városi közgyűlés, melynek egyetlen feladata az volt, hogy a meg nem erősített Zanella Richárd helyett új podesztát válasszon. A mint előre látható volt, egyhangulag Corossacz Ferencet választották meg, aki a tisztséget el is fogadta. Ezt megelőzőleg nem igazolták Mini Ariosto távolmaradását, aki ennél fogva a statutum értelmében 6 évre elveszíti megbízatását, továbbá aktív és passzív választói jogát. A közgyűlés lefolyása a következő volt:

Pontban 11 órakor nyitotta meg Corossacz Ferenc Gilbert első alpolgármester a közgyűlést, melyen 52 representante jelent meg. Az elnök felhívja

Antoni Gino dr. városi titkárt, hogy olvassa fel a representanzához érkezett leiratokat. Egyik leirat arról szól, hogy a király nem erősítette meg Zanella megválasztását. A másik leiratban Wickenburg István gróf kormányzó a mai napra hívja egybe a polgármesterválasztó közgyűlést.

A statutum értelmében ekkor felolvassák a városi képviselők névsorát annak igazolására, hogy mindenki jelen van-e. Háromonvosi bizonyítvánnyal mentették ki a maradásukat, amit a közgyűlés tudomásul vett. Ellenben Mini Ariosto szeszpároló nagyiparos távolmaradását nem vette tudomásul a közgyűlés többsége, mert a mentegő levelet nem Mini inta alá, hanem csak a cégjelzés volt aláírás helyett a levél alatt.

A jelenlevők igazolása után

Zanella Richárd állott fel szólásra, aki rövid beszédben ismertette azon okokat, melyek őt arra késztették, hogy pártja részéről tett biztosítások ellenére is elálljon a további küzdelemtől. Elmondotta, hogy nem akar a város békéjének és továbbfejlődésének útjában állni s ezért a királyi megerősítés megtagadásának tudomásulvétele mellett lemond a jövőre nézve is a polgármesteri állásra való jelöltségéről és ajánlja, hogy úgy az autonómpárti, mint a kisszámú kisebbségi képviselők egyhangulag válasszák meg Corossacz Ferenc Gilbertet Fiume város és kerülete polgármesterévé.

Rudan Dino dr. valóságos diachimnuszt zengett Zanellának arról az előkelő gesztusáról, amelylyel lemond a város első polgárának megtisztelő méltóságáról. Kirohamást intézett a kormány, az újságírók (persze magyar újságírók) az ő soraik között akadt „árulók“ és egyebek ellen. Mint hogy Zanella nem lehet az első polgár székében — ugymond Rudan — tekintsük mi őt az első polgárnak és a mi vezérünknek.

Ekkor lépett a terembe Wickenburg István gróf kormányzó, aki a statutum értelmében felolvastatja a polgármester választás formáit és elrendeli a szavazást. Ennek megtörténte után jelenti a kormányzó, hogy 52 szavazólap közül 51-et adtak le Corossaczra, 1 lap üresen maradt. Ezek után Corossaczot megválasztott polgármesternek jelenti ki és megkérdezi, ha elfogadja-e a megválasztást, mire

Corossacz Ferenc a könnyekig meghatva mondja ki a biztosra vett igent. A törvényeket hiven fogja betartani és a város érdekeit fogja előmozdítani.

Wickenburg gróf kormányzó ezután kijelenti, hogy a statutum 52 §-a alapján felterjeszti megerősítés végett a választást

a királyhoz, majd bezárta a közgyűlést.

Mikor a kormányzó kiment a közgyűlési teremből, barátságosan kezét fogott Corossaczal. Pont 12 órakor volt vége a közgyűlésnek.

Ujdonságok.

MAJUS ELSEJÉN.

A szociáldemokrácia egyik legáltalánosabban ismert alkotása a május elseji munkásünnep. Ezelőtt 25 évvel, 1889-ben avatta a Párisban tartott nemzetközi szociáldemokrata kongresszus a május elsejét munkásünnepé. Magyarországon valóságos rémületet okozott az első ünnepies május 1. A kapitalista társadalom remegve számolta a napokat, mert azt hitte, hogy május elsején elkövetkezik a vég... a romboló forradalom...

Pedig egészen másképp történt. Budapesten pl. 1890-ben mintegy 2—3 ezer főnyi munkás verődött össze a budai „Szép Juhász né“ vendéglő nagy kertjében, ahol igen sok kíváncsi „polgári elem“ is megjelent.

Azóta sok víz foly el a Dunán és a „világot megváltó“ szociáldemokrácia sok tekintetben átalakította Magyarország társadalmi berendezkedésének a képét is. A május 1. ugyan amolyan bécsi eredetű népies ünnepnap volt már jóval 1890. előtt is, de hogy az valaha szinte törvényesen kötelező szünnap legyen: arra nem gondolt soha senki. A szociáldemokrácia terjedése nem annyira a tőkét érintette létérdekeiben, mint inkább a római katolikus egyházat, mely a „vörös nemzetköziség“ eme merész nyitását és egyben rohamos terjedését valamiféle ellenszerrel akarta paralizálni. Ezért a „vörös május“ megülésének kezdetével kötelezővé tette Róma az ugynevezett „májusi újtatosság tartását, melynek főbb lényege a Szűz Mária tiszteletének terjesztése. Hogy a május 1. forradalmi hangulatát teljesen megsemmisítsék, Magyarországon fölmerült az az eszme is, hogy május 1-ét, mint a „Szűz Mária hónapjának“ első napját kötelező ünnepé kellene tenni, de ehhez Róma egyelőre nem járult hozzá.

A május 1. megünneplésének igen sajátos és követésre méltó módját találta ki Fiumében a Smith és Meynier-féle papirgyár r. t. igazgatója, Havas Imre. Elismerően a munkások szervezkedésének jogosságát és a nap jelentőségét, pompásan sikerült népiünnepet rendezett tegnap a gyár munkásai és egész személyzete részére. A gyárnak mintegy százfőnyi munkássága vett részt családostul a délelőtt 9 órakor kezdődött ünnepségen, melyen kitűnő hideg főlvágott, forró tormás virsli és sajt mellett tizenkét hordó sört csapoltak meg a gyár nagy papírszárító és osztályozó termében. Volt ott értékes nyereményekkel tombola, tánc, zsákfutás, kakasviadal, versenyevés és más mulatság. Königsbauer András főművezető németül, Kovocsics Jácint horvátul köszöntötte fel Havas Imre igazgatót, akinek bőkezűségéből rendeződött a jól sikerült ünnepség, melynek kedélyes és derült hangulatán mitsem bírt rontani a borús idő.

— **A patronage megalakítása.** A fiumei Növédő Egyesületnek hölgybizottsága f. évi május hó 1-én megtartott gyűlésén megalakította a fiatalok büntetéseik és a züllés veszélyének kitett fiatalok számára oltalmazására hivatott Patronage-bizottságot. A

gyűlés elején dr. Angyal Pál budapesti egyetemi tanár, aki a fiatalok patronagejének országos szervezésével van megbízva, tömören ismertette a patronage fogalmát, célját és feladatait. Az említett nővédő egyesület kebelében szervezett patronage-bizottság a következő hölgyekből alakított meg: a bizottság elnöke gróf Wickenburg Istvánné; tagjai: Brájler Lajosné, Copaitich Zsigmondné, De Traux báróné, felsőségi Eidlitz Hugoné, Fest Kálmánné, Kankovszky Ferencné, Kiselják Jánosné, özv. Mateovichné szül. Manasteriotti Krisztina, özv. Marovek Lipótné, özv. Mizzan Matild, Navarro Hugoné, özv. Neuberger Félixné, Popp Józsefné, Rumatz Marianoné, Szeffi Emilia, Wauchnig Izidorné, özv. Smoquina Antalmé, a bizottság titkára dr. Otcoska Péter.

A hölgybizottság elhatározta, hogy a fiumei nővédő egyesület a patronage tevékenységére való tekintettel belép ő cs. és apostoli királyi Felségének legfőbb védnöksége alatt álló patronage egyesületek országos szövetségébe.

A megalakított patronage-bizottság ez alkalomból távirati uton üdvözlétet fejezte ki a m. kir. igazságügyminiszter önagyméltóságának.

A gyűlés után Angyal Pál tiszteletét tette Kankovszky Ferenc min. tanácsosnál, aki a fiumei tanítók és tanároknak a patronage tevékenységben való közreműködését helyezte kilátásba.

A gyűlésen megjelentek Wickenburg István gróf kormányzó, Melocco János dr. kir. ügyész és Halász Zoltán törvényszéki bíró is.

A patronage tevékenységét részletesen a napokban fogjuk ismertetni.

— **A dispensaire megnyitása.** A József kir. herceg szanatórium egyesület elnöksége értesíti a közönséget, hogy a dispensaire f. hó 4-én, hétfőn d. u. 6 órakor nyílik meg, illetve adódik át rendeltetésének. A megnyitás minden ünnepségtől menten egy választmányi ülés szerény keretében fog megtörténni. E választmányi ülésre, mely a disp. helyiségében (Via Castello, Casa Kucich) fog megtartatni, úgy a választmányi tagokat, mint minden egyes érdeklődőt ezuton hívniak meg. Az egyesület vezetősége annak a reményének ad kifejezést, hogy most már, miután a megnyíló dispensaire-ben a tuberkulózis leküzdésére megindított helyi akció komoly, reális bázist nyert, a küzdelemben részt fog venni a társadalom minden szociális érzékű, emberbaráti gondolkodású tagja. Mert csak ez esetben szolgálhatja igazán a nagy küzdelmek árán hihetetlen erőfeszítéssel megteremtett szociális intézmény célját. Az intézmény főorvosa dr. Sikich Hermann orvos lesz.

— **Angol hadihajók Fiumében.** Május 5-én Fiuméba érkezik a Warrior és Gloucester angol hadihajó és néhány napig fognak kikötőnkben horgonyozni. Május 9—13. között a Catcham és 13—18. között a Weymouth hadigőzös fog Fiuméba jönni. Május 18-án az összes angol hadihajók, melyek Fiume, Póla, Trieszt és Velence kikötőit meglátogatták, egyszerre indulnak Mal-tába.

— **A fiumei vasuti tüzörök és munkások.** A vasutas Szövetség fiumei kerületéhez a fiumei tüzörök és a raktár munkások azzal a kéréssel fordultak, hogy anyagi helyzetük javítására irányuló kérelmüket a szövetség támogassa. A kerületi közgyűlés akként határozott, hogy amennyiben agitációról nincsen szó, erkölcsi támogatásban részesíti a kérelmet.

— **Eltiltott kirakás.** Tegnap délután a Novi gőzessel 140 drb. bárány érkezett Chersóból és a Chersóval határos Dragociból. Minthogy azonban időközben megérkezett az osztrák földművelésügyi miniszter értesítése, hogy Cherson a juhok között rühbetegség van és így onnan tilos a kivitel, a révhivatal a juhok kirakását megtiltotta.

— **Hangverseny a Deákban.** Már az elmúlt héten jeleztük, hogy Fritz Dita hangverseny és opera énekesnő testvéröccsével Fritz Leó gondokaművészrel május hó 4-én esti 8 órakor a Deák szálló nagytermében hangversenyt rendez. Mőnkban van a hangverseny műsorát az alábbiakban közölni. Már maga a műsor összeállítása, melyben képviselve vannak a középkor neves zeneszerzői épugy, mint korunk kiváló komponistái is, tanúságot tesz a művész testvérpár ama törekvéséről, hogy a hangverseny látogatóinak legkényesebb igényeit is kielégítse. A műsor a következő:

1. Bocherini: Sonata VI. Gordonkán előadja Fritz Leó. 2. a) Giordani (1727-1795) Ciro mio ben. b) Lotti (1685-1740) Pur dicesti. Éneklé Fritz Dita. 3. Saint Saens: Le Cygne. b) Dvorak: Humoreske. Gordonkán előadja Fritz Leó. 4. a) Puccini: La tua madre (M.me Butterfly operából). b) Dvorak: Kdyz mne stara matka (Cigánydal). c) Dell'Acqua: „Villanella“. Éneklé Fritz Dita. 5. a) Matheson: Air. b) Popper: Gavotte D. dur. Gordonkán előadja Fritz Leó. 6. a) Thomas: „Styrienne“, Mignon című operából. b) Verdi: Oszkár áriája az Alarcosbál című operából.

— **A jókedv birodalma.** A Szabad Liceumban ma este fél 9-től fél 11-ig tartja meg Tábori Kornél hírlapíró azt az előadást, amely elé érthető érdeklődéssel néz a közönség. A jókedv birodalma szövegekötvetét maga Tábori fogja felolvasni. A darabot 200 vetített és számos mozgófénykép kíséri. A darabhoz tartozó „Pufi cipőt próbál“ című mozgóképet Molnár Ferenc írta. A Szabad Liceum tagjai a felsőbb leányiskola kapusánál válthatják mérsékelt áru jegyeiket (2—2 jegy a családtagok számára) 70 fillér árban. A nem tagok számára 1 K 50 f.-ért Weisz Salamon üvegkereskedésében is árusítanak jegyeket.

— **Veszekedő horvát egyesület.** Tegnap délután közgyűlést tartott a susáki „Mladost“ = Ifjuság egyesület, melyben hónapok óta dúl a nemzetiségi és vallási viszály. Tegnap az egyesület tagjainak ugyevezett klerikális része a közgyűlés megkezdése előtt elhagyta az egyesületi helyiséget és a susáki „Continental“-szálló különtermébe vonult, ahol külön közgyűlést tartott. Az egyesület orthodox tagjai megtartották maguk között a közgyűlést.

— **Egy kikapós szobaasszony.** Nagy verekedést rendezett tegnap a Manzoni-utában K. Gy. 30 éves nagykanizsai ember és F. Ferenc 32 éves fiumei gyárimunkás. A verekedésben F. egy nagy konyhakéssel átvágta K. Gy. nyakát, de oly szerencsésen, hogy sem az ütőeret nem érte a vágás, sem a légző csövet úgy, hogy F. néhány nap múlva gyógyultán hagyhatja el a kórházat. A verekedésnek az volt az oka, hogy F. rájött arra, hogy K. Gy. szerelmi viszonyt folytat a feleségével. F. kidobta a lakásából K. Gy.-t, akit ezenfelül még le is akart szurni. F. F.-et a rendőrség letartóztatta.

— **Az Apolló plakátjai öles betűkkel** hirdették, hogy az új műsorban Carl Ujvári is fellép, aki most a bécsi Ronacherben aratja a babérokat. Sietünk megmagyarázni, hogy Carl Ujvári azonos a hírneves magyar kómikussal: Ujvári Károlyval, akinek keresztnévét elgermanizálhatják (bár ennek is csak Bécsben volna értelme), de a vezetékneve, a művészete, a híre, de talán a szíve is — magyar. Carl Ujvárit az egész világon Ujvári Károlynak ismerik, ennek köszönhető, hogy az Apollót tegnap is zsufolásig megtöltötték a magyarok, de talán ezentul is tömegesen keresik fel, különösen ha Ujvári belátja annak a tegnapi kis tüntetésnek a jogosságát, amely azt célozta, hogy — magyarul adjon elő. Német jó artistákban már volt bőven részünk, most végre itt van Carl — azaz Ujvári Károly, jogosan várhatjuk tehát, hogy az Apollóban végre férfi-ajakról is hangozzék a dallamos szép magyar szó. Felelünk érte, hogy Ujvári magyarul is van olyan nagy művész, mint németül, az pedig kétségtelen, hogy a siker messze felül fogja múlni a tegnapit is, bár ugyancsak döngött a taps minden száma után, de legjobban akkor, mikor a „Honvágy“ című saját kompozíciójának refrénjét magyarul énekelte. Ezzel nem akartuk Ujvári abszolút tökéletes, nagy művészetét böncolni, hiszen köztudott dolog, hogy mestere a színészetnek, egyik főerőssége volt Kreesányi társulatának és a néhai Népszínházának, majd később az Angol-parknak, de a folyton negligált magyar nyelv érdekében fel kellett emelnünk szavunkat. És erre kínálva sem akadunk volna jobb alkalomra, mint most Ujvárinál, akit éppen a magyar nyelv tett nagygyvá és világhírnév. Hiszen ezen a nyelven írta közismert kupléit és szindarabjait is.

Ujvári mellett a műsor ragyogóan kiemelkedő remeke: Rödel Edith koloratur énekesnő. Két hét óta halljuk őt, de úgy érezzük, hogy ezt az ezüst-esengésű, üde szép hangot bármennyig is gyönyörködve hallgatnánk. Az Apolló igazgatósága sohasem eslekedett okosabban, mint mikor ezt a bájos magyar énekesnőt továbbra is itt tartotta. Jobbat nem kap és a tapsvihár is alig hangzanék másnál annyit, mint Rödel Edithnél. Tarnay dalait olyan tökéletességgel juttatta érvényre, amilyent csak a magasabb kvalifikációjú hangversenyteremben szoktunk meg. Azt hisszük: nem tévedünk, mikor ennek a tehetséges kezdő színésznőnek a legfényesebb művészeti karriért jósoljuk.

A régiak közül a mindig jókedvű és pom páshangu szép Valero Berta maradt itt. Veszedelmes versenyháza neki Perold, szintén német énekesnő, aki a színpadon tagadhatatlanul nagyon bájos, a hangja pedig behízelgő és értékes. A német szót még Fürst Poldi énekesnő képviseli, míg Terpsichore birodalmából Friedl Gores és Delmore nővérek érkeztek ide. Különösen ez utóbbiak tangoáncra tetszett. Utolsónak említjük, bár értékben jóval előbbre tartozik *Alegro* zene- és átváltó-művész, aki miután sorra bemutatja az irodalom és a zene hírességeit, a hegedűn és facimbálnon virtuozkedett — a közönség teljes elismerése mellett.

— **Lacroma szigete gazdát cserél.** Raguzából jelentik, hogy Windischgrätz Erzsébet hercegnő Lacroma szigetét meg akarja vásárolni. A sziget jelenleg a Domokosrend tulajdona, amely megfelelő árért hajlandó a tulajdonjogáról lemondani. A sziget tudvalevőleg egykoron Rudolf trónörökösnek volt kedvence tartózkodási helye.

— **Irodalmi vigestély.** R. Kovács Laura asszony, az ismert művész nő május 9-én a Fiumei Nemzeti Kaszinóban irodalmi vigestélyt rendez a következő műsorral:

1. Szemelvények az újkor, a kurucvilág, a magyar és világirodalom műremekeiből. 2. A szemléltető előadó művészet. 3. Tréfás szabadelődás a szépségről, a hosszúéletéről és az örök ifjúságról. 4. Komoly és tréfás jellem alakítások. A modern házastársak. A tragika művésznő. Az angyal és a házi sárkány. A hű férj. A fiatal, a középkorú és az öreg prédikátor. 5. Páris, London és Rómában szerzett tapasztalatok, a vallásról, a művészetéről, az építészetéről, a kultúráról, az angol nők és férfiak jogáról és a szépségükről. 6. A szerelem tréfás definíciója, hogy mi a szerelem, a fiatal leányoknál, a fiatal embereknél, a menyecskekénél, az idős nőknél, az asszonyoknál, a nők embereknél, az agg legényeknél, az öreg embereknél és az anyónál. Helyárak: 2 korona. Kezdeté fél 9 órakor.

— **Mig a férj üdül.** Az abbáziai Sternpenzióban lakott Klein Fülöp sátoraljaúj helyi rövidáru kereskedő, aki tüdőbaja ellen keresett gyógyulást a tengerparton. Tegnap azt a hírt közölték vele otthonról, hogy 19 éves felesége az üzlet egész raktárát elkötyavetyélté és egy 20—21 éves ifjával elszökött. Kérdezősködésére a hírt megerősítették. Az asszony mintegy 30 ezer koronát vitt magával. A megosalt férj keresteti az asszonyt, aki fiatal kora ellenére három gyermek anyja. Kleinné azért küldte férjét a tengerpartra, hogy zavartalanabban készülhessen a szökésre. A férjet szerelemtől áradozó levelekben marasztalta Abbáziában.

— **Leütötte az állvány.** Csütörtökön a peccineci Jadran-fürdő építkezésénél az állvány egy része épp abban a pillanatban dőlt le az utca felé eső részen, amikor Trischek Mária 38 éves s.-vitói asszony arra haladt. A súlyos faoszlop oly erővel zuhant a szerencsétlen asszonyra, hogy eszméletlenül terült el az utca porában. Az elhívott mentők a fiumei kórházba szállították. Állapota igen súlyos, de nem életveszélyes.

— **A tengerbe ugrott.** Csütörtök este fél hét óra tájban Pirjevác János 68 éves selvi napszámos ittás állapotban az Adamich- és Dániel-móló között beleugrott a tengerbe. Az öngyilkossági kísérletet többek látták, mire a vízben fölbukkanónak egy tengerész, egy révkalauz és egy járókelő sietett segítségére. Közben elhívtak a mentőket, akik a kifogott embert bevitték a kórházba. Állapota nem súlyos.

— **A lábát törte.** Az abbáziai mentőköcsi csütörtök délután a fiumei kórházba hozta Rosenberg Lajos 30 éves szállodai szolgát, aki eleszött a lépcsőn és a jobb lábát eltörte. Állapota súlyos.

— **A kikötőből.** Május 2. Érkezett: Lamos német gőzös Hamburgból, 2000 zsák kávéval, 2429 bál rézzel, 5000 drb. cementtel, 2000 bál kötéllel, 200 zsák kakaóval, 255 drb. vassal, 25 tonna vegyes áruval; Barletta olasz gőzös Bariból, 250 hordó borral, 550 kosár gyümölcsessel.

Indult: Báthory magyar gőzös Triestebe üresen.

Osram



dróflámpa

Előrejelten
75%-os árammegtakarítás
Ragyogó, fehér fényvel

Zajos barátok. A susáki rendőrség botránnyos viselkedésért előállította Hinich Mária 24 éves dreznicei és Grdak Ilona 28 éves zalai leányt, mert a szomszedságukban lakó emberek sok panaszszal fordultak a rendőrséghez a két barátó tühetetlen veszekedése miatt. Naponta néhányszor rontottak egymásra, óriási kiabálás kíséretében. Csütörtökön egy rendőr is meghallgatta a csuf pörlekedést, mely közbotránnyt okozott és jelentése alapján indították eljárást a két nő ellen.

A legnagyobb gondot minden anyának gyermeke helyes táplálása okozza. Emésztési zavarok — sajnos — nagyon gyakran fordulnak elő és épp e betegségtől kell a gyermeket helyes táplálás által megvédeni. De csakis egy teljesen megbízható, ezer és ezer családban a legjobb sikerrel alkalmazott tápliszttel, mint amilyen a Nestlé-féle gyermekliszt tegyen kísérletet. Próbadohoz és tanulságos könyveeske a gyermek ápolásáról díjtalanul kapható a Henri Nestlé cégnél, Wien, I., Biberstrasse 49 P.

Fogműterem. Legújabb amerikai módszer. Modern hygienia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. N o v á k Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

NYILTTER*).

Tekintetes Szerkesztőség!

A Tengerpart tegnapelőtti számában közölt, reám vonatkozó hírukra tisztelettel megjegyzem, hogy a szóban forgó három nyelvű falragaszokból csak a nyomda tévedéséből maradt ki a magyar nyelv, amelyet egyáltalában nem volt szándékom sehoh és semmi téren mellőzni. Helyiségemben éppoly szívesen látom tehát a magyar vendéget, mint bármely más nemzetiségű vendéget.

Tisztelettel
Paradeiser Ferenc József

Meghívó.

Az Önségélyző Népbank, mint szövetkezet f. évi május hó 10-én d. e. fél 11 órakor tartja hivatalos helyiségeiben (Viale Francesco Deák 2 szám) rendes évi közgyűlését, melyre a részvevők tisztelettel meghívotnak.

Napirend:

1. Az igazgatóság jelentése és a mérleg előterjesztése.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. Határozathozatal a tiszta nyereség hova fordítása és a felmentvény megadása iránt.
4. Négy felügyelő bizottsági tag választása.
5. Esetleges indítványok (alapszabály 43. §-a értelmében, ha azok az igazgatóság-nak legkésőbb 6 nappal a közgyűlés megtartása előtt írásban bejelentetnek.)

Fiume, 1914. április hó 29-én.

Az igazgatóság.

NB. Az alapszabály 40. §-a értelmében szavazati joggal csak oly tag bír, ki legalább 5 részjegy birtokosa.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

TOZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	apr. 30 zárlat	Mai árt. 1/1 óra
Magyar hitelrészvény	804.50	803.—
Osztrák hitelrészvény	514.—	612.—
4%-os koronajáradék	82.60	81.30
Osztr.-magy. államvasut	703.—	750.—
Lejátszóbank	407.50	407.50
Lezámitolóbank	505.—	503.—
Hazai Bank	278.—	278.—
Magyar Bank és Keresk. P.-T.	485.—	484.—
Rimamurányi	647.—	647.50
Salgótarjáni	711.50	710.—
Közuti Vasut	627.50	628.—
Városi Villamos	320.—	321.—
Adria	610.—	—
Déli Vasut	101.—	—
Magyar Cukoripar	2340.—	—
Rizsgyár	3800.—	—

Budapesti Gabonatózsde. (50 kilogrammonként.)	apr. 30 zárlat	Mai árt. 1/1 óra
Buza májusra	13.17	13.20
Buza októberre	11.94	11.92
Rozs októberre	9.63	9.70
Zab októberre	8.26	8.28
Tengeri májusra	7.32	7.22
Tengeri júliusra	7.41	7.32

Bécsi Értéktőzsde.	apr. 30 zárlat	Mai árt. 1/1 óra
Osztrák hitelrészvény	613.25	612.75
Magyar hitelrészvény	803.—	803.—
Osztrák magyar államvasut	704.50	701.50
Déli Vasut	—	99.75
Alpesi	824.50	819.50
Skoda	—	750.—
Osztr. koronajá	82.20	—

Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi körök átlagárft.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	115.—
Litorale Bank és Takaréksz. Susák	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
"Indeficienter" tengerhajóz.	250.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1100.—
Orient tengerhajózási társ.	1300.—
Ált. Forgalmi r. t. régi	—
Magyar Olajgyár	200.—
Austro-Americana	278.—
Navigazione Libera Triest	577.—
Osztrák Lloyd	594.—
Stabilimento Tecnico	9600.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	402.—
I. Trieszti Rizsgyár	470.—
"Kerka" dalmát vízművek r. t.	424.—
Spalatoí Portland Cement	337.—
Assicurazioni Generali	882.—
Riunione Adriatica	3670.—

MENETREND KIVONAT.

Vonatok indulása Fiuméből:
Zágráb—Budapest felé:
Gyorsv.: d. e. 8.10; d. u. 6.15 és 8.40-kor.
Szem. v.: d. u. 12.55; este 10.23 órakor.
St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felé:
Gyorsv.: d. e. 7.50; este 8.25 órakor.
Szem. v.: regg. 5.15; déli 12.56; d. u. 3.20 órakor.

Vasuti állomási vendéglő Fiumében.
Hires jó konyha. Mindenkor kész ételek. Az érkező, elutazó és átutazó közönség, valamint a városi polgárság kedvenc találkozóhelye. Figyelmes kiszolgálásról biztosít
Kardos József, vendéglős. (Tel. 10-49.)

Vonatok érkezése Fiuméba:
Budapest—Zágráb felől:
Gyorsv.: regg. 7.08 és 7.55, este 7.30-kor.
Szem. v.: regg. 6.55; d. u. 4.05 órakor.
St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felől:
Gyorsv.: d. e. 9.43; este 10.20 órakor.
Szem. v.: déli 11.55; d. u. 3.00 este 12.50 órakor.

Óriási választék!
Legnagyobb jutányosság!

Kiváló megbízhatóság!
Nagyban! Kicsinyben! Szabott árak!

Az idényre

mesés nagy választékban megérkeztek:
Női szövetek — Selymek — Női- és gyermek konfekciók — Gyapotárak és diszítések — Szőnyegek és függönyök.
Legfrissebb Skót selyem. Román selyem. Brokát éponge ujdonságok Női kosztümök. Francia és hazai modellű kabátok.

Alkalmi árak:
Gyapjuszövetek, dupla magasság 120 cm. méterje K 1.95
Gyapjukrep legújabb divat, minden modern színben méterje K 2.40
Eponge színes, vonalozott, legfinomabb minőség méterje K 1.90
Bonne-Femme tüllből, aplikációval, darabja K 2.50
Brise-Bise tüllből, aplikációval párja K 1.30
Női kosztümök selyemmel bélelve, legújabb modellek á K 25.—

Tisztelettel
Weiss M.
FIUME csak Corso 11.

TRIESZT Corso 9. BÉCS.

Szabott árak!

„ALLA CITTA DI FIUME“
új divatárkereskedés
a Via delle Pile és a Via del Porto sarkán.
Tulajdonos: Ljubichich G.
Értesíti a n. é. közönséget, hogy az idény összes ujdonságait megkapta. Fehérnemük, harisnyák, szoknyák, bluzok, nyakravalók, nyakkendők, alsóruhák, gyermekruhák, sapkákban stb. nagy választék. Különlegességek gyermekek részére. Gazdagon felszerelt raktár, konkurencián kívüli árak.

Távirat — Telefon.

A király állapota.

BÉCS, máj. 2. Ő felsége állapotáról tegnap este ezt a jelentést adták ki: Katharus visszafejlődőben van, közérzet, étvágy teljesen kielégítő, az éjszakai nyugalom zavartalan.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, máj. 2. A képviselőház tegnapi ülésén a földművelésügyi tárca költségvetését tárgyalták. Ghillány földművelésügyi miniszter magyarázta, hogy bár a magyar föld sokkal jobb és halásabb, mint az osztrák vagy a német föld, földművelésügyünk mégis hátrább van, mint a jelzett országoké. E miatt folynak a tárgyalások a közoktatásügyi miniszterrel abban az irányban, hogy az elemi iskolákat földműves iskolákkal bővítsék ki. A birtokosok és bérletiek fiai számára a pozsonyi egyetemen egy földművelésügyi főiskolát fognak létesíteni. Beszéde további részében kiterjeszkedett a miniszter tárcája minden részletére és jelentette, hogy a bonkereskedelem rendezésére sikerült megegyeznie az osztrák kormánnyal.

BUDAPEST, máj. 2. A mai ülést háromnegyed 11 órakor nyitotta meg Szász Károly alelnök. A földművelésügyi tárca folytatódó tárgyalása volt soron, melyhez Skrolóf Hugó szólt. Több szónok nem lévén, az elnök a vitát berekesztette. Ghillány Imre báró reflektált a felszólalásokra és jelentette, hogy a szeszadózásnál az állami beváltótelepek rendszerét hozza be és hogy telepítési célokra 25—30 millió koronát fordít a kormány.

Kossuth állapota.

BUDAPEST, máj. 2. Kossuth Ferenc állapota változatlanul rossz. Táplálékot nem vesz magához, hőmérséklete 38 fok. Ma délután meglátogatta Apponyi Albert gróf, de Kossuth alig néhány szót birt szólni.

A parlamenti őrség.

BUDAPEST, máj. 2. Parlamenti körökben beszélnek, hogy legközelebb az egész parlamenti őrséget átszervezik és csupa esendőtiszteket tesznek a csapat élére. Elnélfogva távozni fog Csabai Horváth Péter őrnagy és Bartl Emil százados is. A vezényletet azért bízzák esendőtisztekre, nehogy a katonatiszteket rendőri szolgálattal lehessen vádolni.

A bán és a koalíció.

ZÁGRAB, máj. 2. A koalíció kibékült a bánnal és pedig oly alapon, hogy a koalíció lemondott a kormányzásban való részvételről, ennek ellenében Skenlecz több új törvény benyújtására tett ígéretet.

Robbanás a keleti pályaudvaron.

BUDAPEST, máj. 2. Tegnap délután óriási riadalmat keltett a pályaudvaron, hogy mikor egy ytehervonat kirobogott, gyors egymásutánban óriási dördülés reszketettette meg a levegőt. Nyomban kutatni kezdtek és kiderült, hogy mérényletről nincs szó, mert esa kolyan dinamitpatronok durrantak el a vonat kerekei alatt, amilyeneket kődös időben használni szoktak. Valószínű, hogy rossz vicceről van szó.

Kereskedelmi szerződésünk Görögországgal.

ATHÉN, máj. 2. Mint az „Akropolis” jelenti, az Ausztria-Magyarország és Görögország között folyó kereskedelmi tárgyalásokat meg kellett szakítani, mert a monarchia képviselői között folyton újabb és újabb nézeteltérések támadtak.

Elkobozott könyv.

BÉCS, máj. 2. Az osztrák államügyészség elkoboztatta Steadnak, Times bécsi levelezőjének a „Habsburgi birodalom” című könyvét, mert benne erős támadások vannak az osztrák belső állapotokra és külpolitikára vonatkozólag.

Schwarz Gizella gyilkosa.

AUGSBURG, máj. 2. Rumpf Nep. János bűnügyében 42 tanút hallgattak ki. Az orvosok közveszélyes önlütnék mondják a

gyilkost. A bíróság délelőtt 10 órakor a bizonyítást befejezettnek nyilvánította, mire a közvádlo kezdett beszélni.

Zátonyon.

TRIESZT, máj. 2. Az Ausztró-Americana Federica gőzöse, mely cukrot szállított Newyorkba, Barnegat magasságában zátonyra futott. Hosszas fáradozás után Newyorkból jött hajók segítségével a hajót felszabadították és Newyorkba vontatták. Az áru sértetlen.

NAGASAKI, máj. 2. A Pacific-Mail „Szipéria” gőzöse Formosa közelében zátonyra futott. Helyzete igen veszélyes. A hajón 80 elsőosztályú utas van. Részletek hiányoznak.

A mexikói háború.

WASHINGTON, máj. 2. Huerta elfogadta azt az ajánlatot, hogy a béketárgyalások alatt fegyverszünet legyen.

NEWYORK, máj. 2. Az a hír van elterjedve, hogy Huerta néhány hívével Berlinbe menekül, ahol már jóelőre 3 millió frankot helyezett letétbe.

EI-PAZO, máj. 2. Garanza tábornok azt ajánlotta, hogy mozgósítsanak 12.000 embert, akik Villa tábornok vezetése mellett támadják meg Tampicot.

EI-PAZO, máj. 2. Garanza veje kijelentette, hogy Észak-Mexikóban a fegyverszünet lehetetlen.

Vasuti katasztrófa.

MAJNAFRANKFURT, máj. 2. A mainzi pályaudvaron két vonat összeközött. A mozdonyok teljesen egymásba fúródtak, a kocsik darabokra törtek, a sínek pedig felszakadtak. Egyetlen rémes jajkiáltásba fulladt az utasok borzalmas halálhőngése. Egy ideig az összeütkezés helyén csak füstöt és port lehetett látni, aztán lázas gyorsasággal indult meg a mentés. Eddig 10 halottat és 4 sebesültet húztak elő a romok alól.

A szerbiai vasutak.

BELGRAD, máj. 2. Pasics miniszterelnök Jovanovics közunkügyi miniszterrel Uj-Szerbiába utazott, hogy az új vasút építkezését megtékinse. Pasics — hír szerint — május végén külföldi utra indul.

Buffet-Étterem

a FENICE-színházban!

Az előadások tartama alatt a színház e célra szolgáló helyiségében

BUFFET-ÉTTERMET

rendeztem be, melyben a Reininghaus Testv. r. t. Graz-Steinfeldi sörgyárának elismert jó sörei:

a I^o steinfeldi sör és

a Szent-Péter maláta gyógysör

kerülnek eladásra. — Ezenkívül pezsgő, jó borok, stb. legjobb italokkal szolgálók a n. é. közönségnek, melynek szives pártfogását kérem.

Kitünő tisztelettel

HÄNSSSEL KÁROLY üzletvezető.

IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

— **Automobilok Grado és Göre között.**
Göreből jelentik telefonon, hogy tegnap nyílt meg a Göre és Grado között létesített autobuszvonal. A vonal érinti Farra, Gradiska, Sagrado, Villesse, Ruda, Villa Vicentina, Aquileja és Grado helységeket. A menetdíjakat még nem közölték.

ABBAZIA

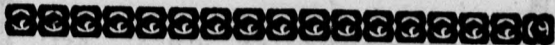
tegnap érkezett fürdővendégei:
(Hótes arrivés hier:)

- | | |
|-----------------------------|---------------|
| Pick Károly Igló | Breiner |
| Hallosz Béla Baja | Breiner |
| Steiner Simon Nagykanizsa | Breiner |
| Süszholec Emma Kassa | Breiner |
| Rávi Miklósné Szatmár | Breiner |
| Löwy Amália Szatmár | Breiner |
| Szavády Róza Szeged | Speranza |
| Boros Vili Szeged | Speranza |
| Bakonyi Szerén Szeged | Speranza |
| Gyika Elemér Budapest | Palace |
| Györi Elek Miskolc | Palace |
| Szacsavay Zsiga Arad | Grosz |
| Rothbart Edéné Nagyvárad | Grosz |
| Thal Louise Wien | Savoy |
| Normanton F. London | Savoy |
| Töller Lajos Budapest | Gutenberg |
| Reis Sámuel dr. Szentés | Neues K. |
| Rieser Paula Budapest | Szegő |
| Ungár László Budapest | Szegő |
| Székely Salamonné Budapest | Mignon |
| Peilesz Lajosné Budapest | Georg |
| Hantos Helén Budapest | Al Mare |
| Lazarovics József Tokaj | Austria |
| Miericzka Ágost Budapest | Austria |
| Kornis Zsigmond Arad | Slatina |
| Szabó Borbála Arad | Slatina |
| Fodor Margit Arad | Slatina |
| Ponpeie Antonette Páris | Bristol |
| Báró Grubissich, Páris | Bristol |
| Farwell E. W. Canada | Stefanie |
| Kerekes Borbála Ujhartyán | Széphelyi |
| Láng Józsefné Ujhartyán | Széphelyi |
| Boronkay Helén Budapest | Ragalyi |
| Grünfeld Fritzi Igló | 4 Jahreszeit. |
| Weissenstein Emma Igló | 4 Jahreszeit. |
| Konofka, Berlin | Quisisana |
| Nagy Mihály Budapest | Habsburg |
| Pammer Ferenc Torda | Habsburg |
| Wersheim Pál Enying | Stefanie |
| Wersheim Ármán Enying | Stefanie |
| Johannsohn J. Cristiania | Stefanie |
| Kepes József Somogy | Miran |
| Lövinger Lítke Kolozsvár | Juliana |
| Frank Antalné Budapest | Jolanda |
| Telek Márta Budapest | Royal |
| Knast Arnold Budapest | Quarnero |
| Klein Mór Vágújhely | Breiner |
| Deutsch Antalné Ujpest | Breiner |
| Vámos Sándor Budapest | Breiner |
| Wather Károly Nagyszeben | Quitta |
| Szende Karola Budapest | Quitta |
| Payer Géza Miskolc | Gutenberg |
| Váradi Albert Budapest | Hermitage |
| Dr. Gerő Ottó Beregszász | Irene |
| Koczán László Budapest | Irene |
| Breyer Géza Budapest | Plesch |
| Wohl Henrikné Vác | Stern |
| Rosenblüth Henrikné Homonna | Stern |
| Frankfurt Miksa Miskolc | Stern |
| Klein Jenő Királyháza | Stern |
| Reichmann Józsefné Tornalja | Stern |
| Fahudy Ivor Budapest | Viktoria |
| Dingauer Albin Budapest | Union |

P. MANDIĆ, ABBAZIA

a Vásárcsarnok és a Riviera-palota között!
Uri és női divatáru-cikkek.

Selyem, Gyapjuszövet, Csipke és Kötött-
árúk legnagyobb választékban, jutányos
árakon! Megtekintés vételkényszer nélkül.
Alkalmi vétel: Szalmakalapok, Keztyük és
Harisnyák, rendkívül olcsón!



Hal-étterem, fiumei speciálitás!

„ALLA CITTÀ DI POLA“ vendéglő

via G. Leopardi (meghosszabbított Corso)
hol halak, rákok és mindennemű ételek
frissen kaphatók. Idegenek találkozóhelye!



CHINA és JAPÁN

ból iparcikkek direkt behozatala:

Alessandro Szekulesz cég által!

Fiume: Via Adamich 8. Európa-száll. mell.
Abbazia: a Mandria-bazárban.

Tulzsufolt raktár miatt chinai, japán,
fiumei, abbáziai, cirkvenicai, velencei stb.
emléktárgyak rendkívül olcsón árusítottak

Frisch L. udvari
dentista
FIUME, Riva Marco Polo 4., II. em. (Tel. 16-56)
Modern amerikai fog-atelier. Fájdalommentes
tömések. Arany-, porcellán-, és üveg-plombok,
koronák és hidak. Szájpadlás nélküli fogorok.
Foghuzás fájdalom nélkül. Katonatiszteknek, vasúti,
állami és Danubiussyári alkalmazottaknak és mun-
kásoknak kedvezmény.
Rendel 8-12 és 2-7.

Hol vette Nagysád a pompás kalapot??

Weiss Fanny női kalap szalonjában!

Fiume, Corso 10. I. em., telef. 581, a főpos-
tával szemben. Ugyanott kalapdíszek, tol-
lak, formák, a legújabb divat szerint nagy
választékban, olcsón kaphatók!

Vidákovits

szálló és étterem
ABBAZIA Reichsstrasse

Elegáns szobák penzióval vagy anél-
kül. Kitűnő magyar konyha
Magyar tulajdonos.

Abbazia legérdekesebb látványossága az

AQUARIUM a Stefánia szálloda mellett,
hol az adriai halfajok, a tengerfenék nö-
vény- és állatvilága, elevenen, természetű
környezetben látható. Senki se utazzon el
Abbaziából, mielőtt az aquariumot meg nem
tekintette.



„KANTRIDAI“ fürdő vendéglő.

Kert a tengerparton!! Cigányzenell!
A fiumei kedvenc kirándulóhelye.
A Magyar Munkáskör hiv. helyisége.
Kedélyes polgári szórakozóhely.
Fedett helyiség rossz időjárásakor! Kifogás-
talan kiszolgálásról s szolid árakról biztosít
Csurda Adolf, vendéglős.

ABBAZIA

BRISTOL szálló, kávéház s étterem.

140 modern szoba, lift, központi fűtés,
melegviz-vezeték, villany, telefon. Kitűnő
magyar konyha.

Tulajd. Rudovits V.

Bácskai buzaliszt

a Via Aless. Volta 6. sz.

al. it saját hengermalomban örölt lisztből
lerakatot nyitottam.

Kérem a t. közönség szives pártfogását
Bosnyák Ferenc
bezdáni malomtulajd.

Quarnero kávéház Abbaziában

Az előkelő világ találkozóhelye.

Minden délután első- rangú hangverseny.

Estéknként hangversenyek, táncmulat-
ságok, kinematograf előadások, tombolák
kabaret előadások stb.

Több kétszobás

lakás mellékhelyiségekkel különálló házak-
ban

Azonnal kiadó

ugyszintén három üzlethelyiség a Fiumei
Építő Részvénytársaság házában Via Val-
seurignén. — Telefon: 14-85.

JÓ MAGYAR HAZIKOSZT

kapható:

Gradinata del Sasso Bianco 8. III. em. 5.

JÉGSZEKRÉNY ELADÓ

alig használt. Cim: Androna Vittore Car-
paccio 2. sz. I. em. 8. ajtó (a Pénzügyőri
Laktanya átellenében).

Faraktár. Fűrészelt, ácsolt, hasított és gömbfák; minden minőségben és terjedelemben; asztalosok,
ácsok, esztergályosok, árboc-, és evező készítőik és kádárok részére; hajó, épület s egyéb
célokra; fenyő, luc-, jászor-, tölgy, jegenye-, hárs-, dió-, cseresznye- stb. fák; továbbá bükkfa. nyers és gőzölt állapotban.
Ajánlom cégemet építészek, mérnökök, birtokosok, intézetek, és iparvállalatok figyelmébe.

Elvállalok szállításokat Fiuméba és környékére saját fuvarommal, valamint hajón és vasuton minden állomásra.
Pavlović Drag., Fiume, Fakivitel, Iroda és raktár: Delta. Telefon 381. Sürgőncim: Pavlović.

Uj kárpitos üzlet!

Divánok, matracok, borszékek, ágybetétek, függönyözések, díszítések és mindenemű javítások gyorsan, megbízhatóan és olcsón:

DEITEL MÓR kárpitos és díszítőnél
Fiume, Via Carducci 26.
Levelezőlap hívásra házhoz jön!

A VILÁGHIRŰ FÖLDES-FÉLE

MARGIT-CRÈME ÉS
FÖLDES-FÉLE

használatát által arca
tisztá, üde és bájos lesz.

A Margit-Crème a főrangú hölgyek kedvenc szépítő szere, az egész világon el van terjedve. Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra alatt észlelhető. Mivel a Margit-Crème utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindenemű felelősséget. A Margit-Crème ártalmatlan, zsirtalan, vegytiszta készítmény, amely a külföldön általános feltűnést keltett.

Ára 1 K. — Margit-szappan 70 fillér.
Margit-pouder K. 1.20. — Gyártja:

FÖLDES KELEMEN
gyógyszertára Aradon.

Fiumében kapható: a Babić, Catti, Prodam, Mizzan és Skodnik féle gyógyszertárakban valamint a Benco E., Capudi, Jechel, Papp és Pavačić féle drogeriákban.

UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).

ABBZIA Reichstrasse

Gőz-, kádifürdők- és meleg tengerivíz fürdők.

Szobák 3.— koronától feljebb.

Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLE

Uri és Női Fodrászterem.

Fiume, Viale Deák 2, kapucinus-ház.
Telefon 17-04.

Borotválás, hajmosás, hajápolás modern módszer szerint. Női estélyi fésülések, ondulálás, manikűrözés. Telefonhívásra rögtön jön. Kifogástelen kiszolgálás.

Cargnelli Frigyes.



Enrico Nemes

Piazza Scarpa 4 sz.

Uri-, női- és gyermek- fehérneműek, Szalma kalapok, Napernyők, Fürdő ruhák, Bluzok, Fűzők

(mérték után is!)

Nagy választékban, jutányosan!

De La Ville

SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknél **BARCZA JENŐ** hírneves cigányzenekara hangversenyez.

Tulajdonos: BUDAI KÁROLY.

„Al Paolo“ c. vendéglő

Via dell'Industria 52. sz.

Izléses magyar koszt. - Jó borok. - Előfizetések ebédre és vacsorára jutányos áron.

Figyelmes kiszolgálásról gondoskodik a tulajdonos: **Hönsch Pál.**

Dr. Mahler Sanatòriumum

ABBZIA

Szív-, ideg-, nőbetegek, vesebajosok s üdülk részére.

Étrendi kurák: cukor-, gyomor-, belbajoknál. Hízaló gyógymód

Orvosdiagnostikai vegyi és röntgenlaboratórium.

Hidegvizgyógyintézet, szénsavas-, tengeri és villamosfürdők. Zander-intézet.

Modern kényelem. Mérsékelt árak.

Metallum



fémszálás Wolframlámpa K. 1 drbja

Csillárok-asztali lámpák felszerelve Kor. 8-tól feljebb.

Vállalunk teljes villam- és lakascsengetberendezéseket. Javítások jutányos árban.

„UNITAS“ (cégfőnök: Csermely)

VILLAM- BERENDEZESI MŰHELY

Via E. De Amicis 9. sz. Telefon 2-92.

(Fenice színházai szemben).

Hurcolkodás - Atköltozés

alkalmával, butorok, tükrök, képek, edények stb. TÖRÉS- ÉS KÁRMENTES SZAKSZERŰ CSOMAGOLÁSÁT, OLCSÓN vállalja **Korniczai G.**, üveg-, porcellan- és lámpakereskedő.

Via del Porto 1. (Vásárcsarnok mellett).

Ószeres,

parthie- és zsbárú üzlet,
Via Carducci 14.

vesz és elad legjobb áron mindennemű régi és új ruhát, fehérneműt, cipő- és mindenféle használati tárgyat. Lev. lap- hívásra házhoz jön.

Vukelics és Társa

(Gilics M. utóda)

Via Lodovico Kossuth 13. FIUME Via Lodovico Kossuth 13

Dalmát és isztriai borok direkt behozatala. Elsőrendű fehér, fekete és vörös borok. Közvetlen beszerzés a termelőktől. Direkt szállítás kereskedők, vendéglősök és családok számára. Árjegyzék és minták bérmentve.

Uj nagy Butorárúház!

Mielőtt butort vásárol tekintse meg raktárunkat! Barmulatos olcsó árak! Nagy raktár minden kivitelben!

Ebédlő, háló és uriszobák, konyhaberendezések stb.

Butor-Nagyáruház.

Riva Cristoforo Colombo 8. Baccich palota

Koller Ferenc,

cipésmester,

FIUME, Via Parini 4 (Braidia)

mértékre készit elegáns francia és amerikai női, férfi és gyermekcipőt. Orthopéd munkák és javítások. Lev. lapra házhoz jön.

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

Logarić J. közvetítő irodájához

Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,

Üres lakások és butorozott szobák szintén közvetítettnek.

Valódi brünni szövetek

az 1914 évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 7 kor.
	1 szelvény 10 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szakruhához 20.— K-ért, szintegy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkamgarut, női kosztium szöveteket stb. gyári áron küld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövet-szükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékeny. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintah. figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

THIERRY A. gyógyszerész Balsama



csupán a zöld apáca védjeggyel valódi. Kétúton bevált a legzöszervek megbetegedésénél köhögés, elnyálkásodás, rekedtség, gégekatarrhus, tüdőbántalmak, étvágytalanság, rossz emésztés, choleraszerű betegségek, influenza, gyomorgörcs stb., mint szájbüzi, égési sebekre, kiütéseknél mindig sikerrel használható.

12 kis-, vagy 6 dupla vagy 1 nagy utazó üveg ára 5.60 kor.

THIERRY A. gyógyszerész

Centifolia kenőcse

biztos hatású bármily idült rákszerű sebeknél, do-ganatok, gyulladás, karbunkulus, idegen testek eltávolítására, fájdalmas operációkat tesz feleslegessé megakadályoz vérmérgezést. 2 tégely ára K 3.60 a pénz előzetes küldése vagy utánvét mellett. Budapesten kapható: Török J. gyógyszerésztárában valamint az ország legtöbb gyógyszerésztárában.

Nagyban: Talmayer és Seits, Kochmeister Utódai, Radanovits Testv. drogeriákban Budapesten. Ahol nincs lerakat rendeljünk közvetlenül az egyedi készítőnél:

THIERRY A. Óranyal győszertárából, Pregrada. (Rohitsch mellett).

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia” nyomdájában.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó vállalat (Murai Jenő.)

